

# CODICE DI **CONDOTTA**

per fornitori e business partner



Versione: 2.0

Valido dal: 01.01.2015

Contatto: MAN SE, GRC-Compliance,  
Dachauer Street 641,  
80995 Munich, Germany  
[compliance@man.eu](mailto:compliance@man.eu)

Engineering the Future –  
since 1758.

**MAN Group**



---

## INDICE

---

Premessa.....	2
Campo di applicazione.....	3
1 Responsabilità d'impresa .....	3
2 Tutela dell'ambiente e del clima .....	4
3 Rapporti commerciali trasparenti .....	5
4 Comportamento corretto nei confronti del mercato .....	5
5 Protezione dei dati, dei segreti commerciali e del patrimonio aziendale.....	6
6 Conseguenze giuridiche in caso di violazione del Codice di condotta MAN per fornitori e business partner .....	6

---

## PREMESSA

---

MAN è una società operante a livello mondiale con molti settori di attività e una lunga tradizione. In quanto azienda di tale portata, MAN è responsabile nei confronti di clienti, collaboratori, investitori e collettività, nonché nei confronti dell'ambiente. Questa responsabilità d'impresa implica che MAN agisca sempre e ovunque in conformità alle leggi vigenti, rispetti i valori etici fondamentali e operi in modo sostenibile.

Con l'adesione al Global Compact delle Nazioni Unite, MAN si è impegnata ad applicare i dieci principi ivi definiti e riguardanti le aree diritti umani, standard lavorativi, tutela dell'ambiente e lotta alla corruzione. Inoltre, MAN tiene conto degli standard lavorativi stabiliti nelle convenzioni dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro

(OIL). Infine, con il Codice di condotta MAN ha prescritto delle linee guida vincolanti per un operato responsabile.

Per MAN valgono i "Requisiti del gruppo Volkswagen sulla sostenibilità nei rapporti con i partner commerciali (codice di condotta per partner commerciali)". Il documento è disponibile al seguente link: <http://www.vwgroupsupply.com> (--> Cooperation --> Sustainability).

I "Requisiti del gruppo Volkswagen sulla sostenibilità nei rapporti con i partner commerciali (codice di condotta per partner commerciali)" vengono integrati con i seguenti principi fondamentali.

---

## CAMPO DI APPLICAZIONE

---

Ai sensi della strategia di Corporate Responsibility perseguita, MAN si aspetta che anche i fornitori (ossia ciascun partner contrattuale che fornisce a MAN merci, materiali o servizi) e i business partner (che comprendono partner commerciali con funzione di intermediari o rappresentanti e che operano nell'interesse o su incarico di MAN per finalità di supporto alle vendite, come ad es. consulenti, intermediari, agenti, concessionari/importatori, partner di joint venture e partner consorziati, ecc.) nonché i rispettivi dipendenti agiscano in modo responsabile e si impegnino al rispetto dei principi fondamentali riportati nel presente Codice di condotta MAN per fornitori e business partner. Laddove i fornitori o i business partner, nell'ambito delle relazioni d'affari con MAN, si avvalgano della

collaborazione di parti terze (ad es. subappaltatori o rappresentanti), MAN si aspetta che anche le suddette parti terze si impegnino a rispettare i principi fondamentali sanciti nel presente Codice di condotta MAN per fornitori e business partner.

MAN si riserva la facoltà di disporre, previo preavviso, dei sopralluoghi di esperti presso le sedi dei fornitori o dei partner commerciali durante il normale orario di lavoro, alla presenza di rappresentanti del partner commerciale e in conformità al diritto di volta in volta applicabile, in particolare nell'osservanza delle leggi in materia di protezione dei dati, per verificare il rispetto dei requisiti sotto indicati.

---

## 1 | RESPONSABILITÀ D'IMPRESA

---

Dalla responsabilità d'impresa scaturisce l'impegno all'osservanza del diritto e di tutte le leggi vigenti. MAN si aspetta che i fornitori e i business partner rispettino in particolare i seguenti principi fondamentali:



### Diritti umani

I fornitori e i business partner di MAN rispettano e tutelano le prescrizioni vigenti a livello mondiale in materia di tutela dei diritti umani in quanto direttive fondamentali e universalmente valide. Questo implica in particolare anche che i fornitori e i business partner di MAN non ricorrono né al lavoro forzato, né al lavoro minorile. I fornitori e i business partner rispettano le prescrizioni sancite nelle convenzioni OIL 138 e 182 concernenti l'età minima di legge per l'ammissione all'impiego dei bambini.

### Pari opportunità e non discriminazione

I fornitori e i business partner di MAN non operano alcuna discriminazione fondata su origine etnica, nazionale o sociale, colore della pelle, sesso, religione, convinzioni personali, età, handicap, orientamento sessuale, indirizzo politico, a patto che siano rispettati i principi democratici e vi sia tolleranza verso le idee e le ideologie diverse o altre caratteristiche tutelate dalla legge, nella misura in cui ciò non contrasti con il diritto vincolante.

### Libertà di associazione

A tutti i lavoratori è riconosciuto il diritto fondamentale di dar vita o di aderire a organizzazioni sindacali e a rappresentanze dei lavoratori. Laddove tale diritto sia limitato da leggi locali, devono essere promosse soluzioni alternative, conformi alla legge, per favorire la costituzione di rappresentanze dei lavoratori.

### Sicurezza dei prodotti

I fornitori e i business partner di MAN rispettano tutte le prescrizioni e le direttive di legge applicabili in materia di sicurezza dei prodotti, in particolare le prescrizioni di legge concernenti la sicurezza, la marcatura e il confezionamento dei prodotti nonché l'impiego di sostanze e materiali pericolosi.

### **Sicurezza sul lavoro e orari di lavoro**

I fornitori e i business partner di MAN rispettano le prescrizioni di legge di volta in volta applicabili in materia di sicurezza e di protezione della salute sul posto di lavoro. Favoriscono l'ulteriore sviluppo e il miglioramento delle condizioni di lavoro. L'orario di lavoro è conforme almeno ai requisiti stabiliti dalla legislazione nazionale ovvero ai requisiti minimi vigenti nel relativo settore economico nazionale.

### **Retribuzione minima**

I fornitori e i business partner di MAN riconoscono ai propri dipendenti una retribuzione adeguata, corrispondente almeno al minimo garantito previsto dalla legge. In assenza di un regolamento legislativo o di categoria, prendono come riferimento le normali prestazioni e retribuzioni di settore in uso nella regione, che assicurino un adeguato livello di vita ai dipendenti e alle loro famiglie.

---

## **2 | TUTELA DELL'AMBIENTE E DEL CLIMA**

---

MAN intende contribuire in misura significativa alla tutela dell'ambiente e del clima e, per questa ragione, ha deliberato una strategia climatica a livello di Gruppo. Dai fornitori e dai business partner, MAN si aspetta in particolare il rispetto dei seguenti principi fondamentali:

### **Rispetto delle disposizioni di legge**

I fornitori e i business partner di MAN adottano un comportamento responsabile nell'ottica della tutela ambientale e operano in conformità a tutte le disposizioni di legge concernenti l'ambiente e la sostenibilità.

### **Aumentare l'efficienza energetica e delle risorse**

Nei loro processi di produzione e nei loro prodotti, i fornitori e i business partner di MAN fanno un utilizzo parsimonioso delle risorse naturali e riducono al minimo l'impatto sull'ambiente. Contribuiscono a ridurre il consumo di energia e le emissioni di CO<sub>2</sub>.



### **Creazione e applicazione di sistemi di gestione degli aspetti ambientali**

I fornitori e i business partner di MAN migliorano continuamente le proprie prestazioni ambientali. I fornitori e i business partner che possiedono degli stabilimenti di produzione introducono dei sistemi di gestione ambientale appropriati (ad esempio conformemente alla norma ISO 14001 o al regolamento EMAS definito dall'Unione Europea).



---

## 3 | RAPPORTI COMMERCIALI TRASPARENTI

---

Sincerità e trasparenza sono imprescindibili per garantire la credibilità e la fiducia nei rapporti d'affari. MAN si aspetta che i fornitori e i business partner rispettino in particolare i seguenti principi fondamentali:

### Prevenzione di conflitti di interesse

I fornitori e i business partner di MAN prendono le loro decisioni esclusivamente sulla base di criteri oggettivi, senza lasciarsi condizionare dai loro interessi e dai loro rapporti personali.

### Divieto di corruzione

I fornitori e i business partner di MAN non tollerano alcuna forma di corruzione. Si accertano che i loro dipendenti, subfornitori o rappresentanti non diano né offrano né accettino "bustarelle", doni illeciti o qualsiasi altro compenso o vantaggio a scopo di corruzione a beneficio di clienti, pubblici funzionari o altri soggetti terzi. Ciò vale anche per i cosiddetti "facilitation payments" (ad es. pagamenti illeciti per accelerare i tempi di svolgimento di semplici atti amministrativi).

### Regali, ospitalità e inviti

I fornitori e i business partner di MAN non offrono ai collaboratori di MAN o di terze parti né direttamente né indirettamente vantaggi inappropriati sotto forma di regali, ospitalità o inviti volti ad esercitare un'influenza illecita sul relativo beneficiario. Essi inoltre non chiedono né accettano tali vantaggi inappropriati.

### Lo Stato come cliente e rapporti con le autorità

I fornitori e i business partner di MAN rispettano le rigorose disposizioni di legge nell'ambito dei rapporti con i governi, le autorità e gli enti pubblici. Quando partecipano a gare d'appalto pubbliche, agiscono in conformità alle rispettive norme di legge e alle regole della concorrenza libera e leale.

### Consulenti e intermediari

I fornitori e i business partner di MAN si avvalgono di consulenti o intermediari solo in conformità alle leggi vigenti. Si accertano in particolare che il compenso pagato ai consulenti o agli intermediari venga corrisposto solo per servizi di consulenza e intermediazione realmente forniti e che il compenso sia commisurato al servizio prestato.

---

## 4 | COMPORTAMENTO CORRETTO NEI CONFRONTI DEL MERCATO

---

MAN è un operatore di mercato leale e responsabile e adempie ai propri obblighi contrattuali. MAN si attende il medesimo comportamento da fornitori e business partner, in particolare il rispetto dei seguenti principi fondamentali:

### Libera concorrenza

I fornitori e i business partner di MAN rispettano le leggi vigenti sui cartelli. In particolare, non stipulano accordi anticoncorrenziali con i concorrenti, i fornitori o i clienti e non approfittano di una loro eventuale posizione dominante sul mercato.

### Controlli sulle esportazioni

I fornitori e i business partner di MAN sono tenuti ad osservare tutte le leggi vigenti e applicabili in relazione all'importazione e all'esportazione di merci, servizi e informazioni.

### Riciclaggio di denaro

I fornitori e i business partner di MAN intrattengono rapporti d'affari solo con partner della cui integrità morale essi sono certi. Devono assicurarsi che le norme di legge anticiclaggio vigenti siano sempre rispettate.

### Informazioni aziendali

I fornitori e i business partner di MAN divulgano dati aziendali e riferiscono in merito alla loro attività commerciale in modo veritiero e nell'osservanza delle leggi vigenti.



---

## 5 | PROTEZIONE DEI DATI, DEI SEGRETI COMMERCIALI E DEL PATRIMONIO AZIENDALE

---

I dati confidenziali, i segreti commerciali e il patrimonio aziendale devono essere tutelati. MAN si aspetta che i fornitori e i business partner rispettino in particolare i seguenti principi fondamentali:

### **Protezione dei dati**

I fornitori e i business partner di MAN rispettano tutte le leggi vigenti in materia di protezione dei dati personali di collaboratori, clienti, fornitori e altri soggetti interessati.

### **Protezione del know-how, dei brevetti, dei segreti aziendali e commerciali**

I fornitori e i business partner di MAN rispettano il know-how, i brevetti, i segreti aziendali e commerciali di MAN e di terze parti. Non divulgano questo tipo di informazioni a terzi in assenza del preventivo ed espresso consenso scritto di MAN o in alcun altro modo non consentito.

### **Utilizzo del patrimonio aziendale**

I fornitori e i business partner di MAN rispettano il patrimonio materiale e immateriale di MAN e non lo utilizzano per finalità disoneste o estranee all'azienda. Si adoperano affinché i loro dipendenti, così come qualunque soggetto terzo da essi impiegato nell'ambito della relazione d'affari (come subfornitori o rappresentanti) non danneggi il patrimonio di MAN né lo utilizzino in maniera indebita (ossia contro gli interessi di MAN).

### **Sicurezza della catena di fornitura internazionale**

Nell'ottica di una catena di fornitura sicura, i fornitori e i business partner di MAN devono accertarsi che gli stabilimenti produttivi e i punti di trasferimento presso i quali le merci destinate a MAN vengono prodotte, immagazzinate, lavorate o trasformate, caricate e trasportate, siano protetti dall'accesso non autorizzato di terzi e che il personale impiegato sia affidabile.

---

## 6 | CONSEGUENZE GIURIDICHE IN CASO DI VIOLAZIONE DEL CODICE DI CONDOTTA MAN PER FORNITORI E BUSINESS PARTNER

---

In caso di inosservanza dei principi fondamentali prescritti nel presente Codice di condotta da parte di un fornitore o business partner di MAN, quest'ultima ha la facoltà di recedere, tramite una disdetta straordinaria del contratto, dal rapporto commerciale con il fornitore o il business partner in questione. MAN si riserva la facoltà di

rinunciare a intraprendere tali azioni e di adottare piuttosto misure alternative qualora il fornitore o il business partner assicurino in maniera credibile e sia in grado di provare di aver preso dei provvedimenti immediati volti a prevenire in futuro violazioni simili.